

Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)

1	Brand name		Protherm
2	Models	A	LYNX CONDENS 25 -A (H-RO)
		B	LYNX CONDENS 30 -A (H-RO)
		C	LYNX CONDENS 35 -A (H-RO)

				A	B	C			
3	Temperature application	-	-	High/Medium/Low	High/Medium/Low	High/Medium/Low			
4	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL	XL			
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	-	A	A	A			
6	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	A	A	A			
7	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P _{rated}	kW	18	25	28			
8	Annual energy consumption (*8)	Q _{HE}	kWh	15269	21156	23681			
9	Annual power consumption (*8)	AEC	kWh	27	23	24			
10	Annual fuel consumption (*8)	AFC	GJ	17	17	17			
11	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η _{is}	%	93	93	93			
12	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	η _{WH}	%	86	86	85			
13	Sound power level, internal	L _{WA, indoor}	dB(A)	49	51	52			
14	Option to only operate during low-demand periods.	-		-	-	-			
15	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
16	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
17	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models	A	LYNX CONDENS 25 -A (H-RO)					
		B	LYNX CONDENS 30 -A (H-RO)					
		C	LYNX CONDENS 35 -A (H-RO)					

				A	B	C			
18	Condensing boiler	-		✓	✓	✓			
19	Low-temperature boiler (*2)	-		✓	✓	✓			
20	B1 boiler	-		-	-	-			
21	Room boiler with combined heat and power	-	-	-	-	-			
22	Auxiliary boiler	-		-	-	-			
23	Combination boiler	-		✓	✓	✓			
24	Room heating: Nominal heat output (*11)	P _{rated}	kW	18	25	28			
25	Usable heat output at nominal heat output and high-temperature operation (*1)	P ₄	kW	17,7	24,6	27,5			
26	Usable heat output at 30% of the nominal heat output and low-temperature operation (*2)	P ₁	kW	5,9	8,1	9,1			
27	Room heating: Seasonal energy efficiency	η _s	%	93	93	93			
28	Efficiency for nominal heat output and high-temperature application (*4)	η ₄	%	88,5	88,6	88,6			
29	Efficiency at 30% of the nominal heat output and low-temperature application (*5)	η ₁	%	97,7	97,7	97,7			
30	Auxiliary power consumption: Full load	el _{max}	kW	0,025	0,029	0,034			
31	Auxiliary power consumption: Partial load	el _{min}	kW	0,015	0,014	0,013			
32	Power consumption: Standby	P _{SB}	kW	0,002	0,002	0,002			
33	Heat loss: Standby	P _{stby}	kW	0,050	0,050	0,050			
34	Ignition flame energy consumption	P _{ign}	kW	-	-	0,000			
35	Nitrogen oxide emissions	NO _x	mg/kWh	39	39	39			
36	Hot water generation: Specified load profile	-	-	XL	XL	XL			
37	Hot water generation: Energy efficiency	η _{WH}	%	86	86	85			
38	Daily power consumption	Q _{elec}	kWh	0,124	0,106	0,113			
39	Daily fuel consumption	Q _{fuel}	kWh	22,596	22,726	22,997			
40	Brand name	-	-	Protherm					
41	Manufacturer's address	-	-	Protherm Production s.r.o. Jurkovicova 45 909 01 Skalica Slovenska republika					

42		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
43		For B1 boilers: This natural draught boiler is intended to be connected only to a flue shared between multiple dwellings in existing buildings that evacuates the residues of combustion to the outside of the room containing the boiler. It draws the combustion air directly from the room and incorporates a draught diverter. Due to lower efficiency, any other use of this boiler shall be avoided and would result in higher energy consumption and higher operating costs.							
44		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.							
45		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							
46	Weekly power consumption with an intelligent control system	Q _{elec,week,smart}	kWh	-	-	-			
47	Weekly power consumption without an intelligent control system	Q _{elec,week}	kWh	-	-	-			
48	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	Q _{fuel,week,smart}	kWh	-	-	-			
49	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	Q _{fuel,week}	kWh	-	-	-			
50	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P _{sup}	kW	-	-	-			
51	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	-	-	-			

(*1) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.

(*2) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).

(*3) If the CDH value is not specified, the default value CDH = 0.9 applies for the reduction factor.



A	B	C			
---	---	---	--	--	--

- (*4) High-temperature operation means a return temperature of 60 °C at the boiler inlet and a flow temperature of 80 °C at the boiler outlet.
- (*5) Low temperature means for condensing boilers 30 °C, for low-temperature boilers 37 °C and for other heaters 50 °C return temperature (at heater inlet).
- (*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



(1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Utilizarea temperaturii (4) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (5) Încălzirea camerei: clasa de eficiență energetică în funcție de anotimp (6) Prepararea apei calde: clasa de eficiență energetică (7) Încălzirea camerei: putere calorică nominală, pentru condiții climatice medii, Pentru aparate de încălzire și aparate de încălzire mixte cu pompă de încălzire, puterea calorică nominală Prated este egală cu sarcina de dimensionare în regimul de încălzire Pdesignh, iar puterea calorică nominală a unui aparat de încălzire suplimentară Psup este egală cu puterea de încălzire suplimentară sup(Tj) (8) Consumul anual de energie, pentru condiții climatice medii (9) Consumul anual de curent, pentru condiții climatice medii (10) Consumul anual de combustibil, pentru condiții climatice medii (11) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp, pentru condiții climatice medii (12) Prepararea apei calde: eficiența energetică, pentru condiții climatice medii (13) Nivelul intern de putere sonoră (14) Posibilitatea funcționării exclusive pentru durate la sarcină redusă. (15) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(16) Valoare „smart” „1” : informațiile privind eficiența energetică de preparare a apei calde și privind consumul anual de curent electric resp. de combustibil sunt valabile numai cu reglarea inteligentă pornită. (17) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul. (18) Cazan pe condensare (19) Cazanul de pardoseală pentru temperatură joasă, Funcționarea la temperatură joasă semnifică o temperatură de retur (la admisia aparatului de încălzire) pentru cazanul pe condensare de 30 °C, pentru cazanul de temperatură joasă de 37 °C și pentru alte aparate de încălzire de 50 °C. (20) Cazan de tip B1 (21) Aparat de încălzire a camerei cu legătură putere termică (22) Aparatul de încălzire suplimentar (23) Aparat de încălzire mixt (24) Încălzirea camerei: putere calorică nominală, Pentru aparate de încălzire și aparate de încălzire mixte cu pompă de încălzire, puterea calorică nominală Prated este egală cu sarcina de dimensionare în regimul de încălzire Pdesignh, iar puterea calorică nominală a unui aparat de încălzire suplimentară Psup este egală cu puterea de încălzire suplimentară sup(Tj) (25) Randament termic util la putere calorică nominală și la funcționarea la temperatură ridicată, Funcționarea la temperatură ridicată semnifică o temperatură de retur de 60 °C la admisia aparatului de încălzire și o temperatură pe tur de 80 °C la evacuarea aparatului de încălzire. (26) Randament termic util la 30 % din putere calorică nominală și la funcționarea la temperatură joasă, Funcționarea la temperatură joasă semnifică o temperatură de retur (la admisia aparatului de încălzire) pentru cazanul pe condensare de 30 °C, pentru cazanul de temperatură joasă de 37 °C și pentru alte aparate de încălzire de 50 °C. (27) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp (28) Randament la putere calorică nominală și la funcționarea la temperatură ridicată, Funcționarea la temperatură ridicată semnifică o temperatură de retur de 60 °C la admisia aparatului de încălzire și o temperatură pe tur de 80 °C la evacuarea aparatului de încălzire. (29) Randament la 30 % din puterea calorică nominală și din aplicarea temperaturii joase, Funcționarea la temperatură joasă semnifică o temperatură de retur (la admisia aparatului de încălzire) pentru cazanul pe condensare de 30 °C, pentru cazanul de temperatură joasă de 37 °C și pentru alte aparate de încălzire de 50 °C. (30) Consumul de curent auxiliar: sarcină totală (31) Consumul de curent auxiliar: sarcină parțială (32) Consumul de curent: starea de disponibilitate (33) Pierdere de căldură: starea de disponibilitate (34) Consumul de energie al flăcării de aprindere (35) Evacuarea oxidului de azot (36) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (37) Prepararea apei calde: eficiența energetică (38) Consumul zilnic de curent (39) Consumul zilnic de combustibil (40) Denumirea mărcii (41) Adresa producătorului (42) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(43) Pentru cazanele de tip B1:

Acest cazan cu tiraj natural este destinat să fie conectat exclusiv la o țevă de fum care este comună mai multor locuințe din clădirile existente și prin care reziduurile de ardere sunt evacuate către exteriorul încăperii în care se află cazanul. Acesta trage aerul de ardere direct din încăperea și are încorporată o clapetă de tiraj. Din cauza eficienței mai reduse, orice altă utilizare a acestui cazan trebuie evitată, căci ar determina un consum de energie mai ridicat și costuri operaționale mai mari. (44) Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare privind asamblarea, instalarea, întreținerea, demontarea, reciclarea și / sau salubritatea. (45) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul. (46) Consumul săptămânal de curent cu reglare inteligentă (47) Consumul săptămânal de curent fără reglare inteligentă (48) Consumul săptămânal de combustibil cu reglare inteligentă (49) Consumul săptămânal de combustibil fără reglare inteligentă (50) Putere calorică nominală a aparatului de încălzire suplimentar, Dacă valoarea CDH nu este stabilită prin măsurare, atunci este valabilă valoarea indicației Cdh = 0,9 pentru factorul de reducere. (51) Tipul de alimentare cu energie al aparatului de încălzire suplimentar



de (1) Markenname (2) Modelle (3) Temperaturanwendung (4) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (5) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienzklasse (6) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (7) Raumheizung: Wärmenennleistung, für durchschnittliche Klimaverhältnisse, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (8) Jährlicher Energieverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (9) Jährlicher Stromverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (10) Jährlicher Brennstoffverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (11) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (12) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (13) Schalleistungspegel, innen (14) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (15) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(16) „smart“-Wert „1“ : die Informationen zur Warmwasserbereitungs-

Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (17) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (18) Brennwertkessel (19) Niedertemperatur-Kessel, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. (20) B1-Kessel (21) Raumheizgerät mit Kraft-Wärme-Kopplung (22) Zusatzheizgerät (23) Kombiheizgerät (24) Raumheizung: Wärmenennleistung, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (25) Nutzbare Wärmeleistung bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb, Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur von 60 °C am Heizgeräteeinlass und eine Vorlauftemperatur von 80 °C am Heizgerätauslass. (26) Nutzbare Wärmeleistung bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturbetrieb, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. (27) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (28) Wirkungsgrad bei Wärmenennleistung und Hochtemperaturbetrieb, Hochtemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur von 60 °C am Heizgeräteeinlass und eine Vorlauftemperatur von 80 °C am Heizgerätauslass. (29) Wirkungsgrad bei 30 % der Wärmenennleistung und Niedertemperaturanwendung, Niedertemperaturbetrieb bedeutet eine Rücklauftemperatur (am Heizgeräteeinlass) für Brennwertkessel von 30 °C, für Niedertemperaturkessel von 37 °C und für andere Heizgeräte von 50 °C. (30) Hilfsstromverbrauch: Volllast (31) Hilfsstromverbrauch: Teillast (32) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (33) Wärmeverlust: Bereitschaftszustand (34) Energieverbrauch der Zündflamme (35) Stickoxidausstoß (36) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (37) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (38) Täglicher Stromverbrauch (39) Täglicher Brennstoffverbrauch (40) Markenname (41) Adresse des Herstellers (42) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(43) Für B1-Kessel:

Dieser Heizkessel mit Naturzug ist für den Anschluss ausschließlich in bestehenden Gebäuden an eine von mehreren Wohnungen belegte Abgasanlage bestimmt, die die Verbrennungsrückstände aus dem Aufstellraum ins Freie ableitet. Er bezieht die Verbrennungsluft unmittelbar aus dem Aufstellraum und ist mit einer Strömungssicherung ausgestattet. Wegen geringerer Effizienz ist jeder andere Einsatz dieses Heizkessel zu vermeiden — er würde zu einem höheren Energieverbrauch und höheren Betriebskosten führen. (44) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (45) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (46) Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung (47) Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung (48) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung (49) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung (50) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0.9. (51) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes







